



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Import of Specimens
(Personal or Household)
Permit

Licence d'importation de
spécimens (personnels ou
domestiques)

C.R.C., c. 632

C.R.C., ch. 632

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	General Import Permit No. 17			Licence générale d'importation n° 17	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	GENERAL	1	2	DISPOSITIONS GÉNÉRALES	1

CHAPTER 632

EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

Import of Specimens (Personal or Household) Permit

GENERAL IMPORT PERMIT NO. 17

SHORT TITLE

1. This Permit may be cited as the *Import of Specimens (Personal or Household) Permit*.

GENERAL

2. Any person may, under the authority of this General Import Permit, import into Canada from any country, except Argentina, any specimen listed in Appendix I, II or III of the *Import Control List*, that are personal or household effects, except

(a) specimens of a species included in Appendix I of the *Import Control List* that were acquired by the owner outside Canada; and

(b) specimens of species included in Appendix II or III of the *Import Control List* acquired by the owner outside Canada by removal from the wild in a country where the export of such specimens requires the prior grant and presentation of an export permit from that country.

SI/82-116, Sch. III, s. 1.

3. Any person may, under the authority of this General Import Permit, import into Canada from any country, except Rhodesia, any specimen listed in Appendix I of the *Import Control List* upon presentation to the collector of customs at the Canadian port of entry of

(a) an Export Permit, a Re-Export Permit or Certificate issued by the exporting country, and

(b) an Import Permit issued by the Canadian Wildlife Service of the Department of the Environment

CHAPITRE 632

LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION

Licence d'importation de spécimens (personnels ou domestiques)

LICENCE GÉNÉRALE D'IMPORTATION N° 17

TITRE ABRÉGÉ

1. La présente licence peut être citée sous le titre : *Licence d'importation de spécimens (personnels ou domestiques)*.

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

2. Il est permis, en vertu de la présente licence générale d'importation, d'importer au Canada de tout pays sauf l'Argentine, les spécimens énumérés aux annexes I, II ou III de la *Liste de marchandises d'importation contrôlée*, s'il s'agit d'effets personnels ou domestiques, à l'exception

a) des spécimens des espèces énumérées à l'annexe I de la *Liste de marchandises d'importation contrôlée* acquis par leur propriétaire à l'extérieur du Canada; et

b) des spécimens des espèces énumérées à l'annexe II ou III de la *Liste de marchandises d'importation contrôlée* que leur propriétaire a prélevés sur la nature à l'extérieur du Canada dans un pays qui exige que l'exportation de tels spécimens soit soumise à l'obtention et de la présentation d'une licence d'exportation.

TR/82-116, ann. III, art. 1.

3. Quiconque peut, en vertu de la présente licence générale d'importation, importer de n'importe quel pays, sauf de la Rhodésie, un spécimen énuméré à l'annexe I de la *Liste de marchandises d'importation contrôlée* en présentant au receveur des douanes au port d'entrée canadien

a) une licence d'exportation, une licence ou un certificat de réexportation délivré par le pays exportateur, et

b) une licence d'importation délivrée par le Service canadien de la Faune du ministère de l'Environnement

in the form prescribed by the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora, as ratified by Canada on April 10, 1975.

4. Any person may, under the authority of this General Import Permit, import into Canada from any country, except Rhodesia, any specimen listed in Appendix II or III of the *Import Control List* upon presentation to the collector of customs at the Canadian port of entry of

(a) an Export Permit, a Re-Export Permit or Certificate issued by the exporting country, and

(b) in case of a specimen introduced from the sea, a permit approving the importation of the specimen issued by the Canadian Wildlife Service of the Department of the Environment

in the form prescribed by the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora, as ratified by Canada on April 10, 1975.

5. Any scientist or scientific institution recognized by the Canadian Wildlife Service of the Department of the Environment may, under the authority of this General Import Permit, import into Canada from any country, except Rhodesia, for the purpose of a non-commercial loan, donation or exchange between scientists or scientific institutions, herbarium specimens, other preserved, dried, or embedded museum specimens and live plant material listed in Appendix I, II or III of the *Import Control List* if a certificate of approval, issued by the Canadian Wildlife Service of the Department of the Environment, is presented to the collector of customs at the Canadian port of entry.

6. Any person may, under the authority of this General Import Permit, import into Canada from any country, except Rhodesia, any specimen of fauna or flora listed in Appendix I, II or III of the *Import Control List* that forms part of a travelling zoo, circus, menagerie, plant exhibition or other travelling exhibition if a permit ap-

selon la forme prescrite par la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction, telle que ratifiée par le Canada le 10 avril 1975.

4. Quiconque peut, en vertu de la présente licence générale d'importation, importer de n'importe quel pays, sauf de la Rhodésie, un spécimen énuméré à l'annexe II ou III de la *Liste de marchandises d'importation contrôlée* en présentant au receveur des douanes au port d'entrée canadien

a) une licence d'exportation, une licence ou un certificat de réexportation délivré par le pays exportateur, et

b) dans le cas d'un spécimen marin, un permis approuvant l'importation du spécimen délivré par le Service canadien de la Faune du ministère de l'Environnement

selon la forme prescrite par la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction, telle que ratifiée par le Canada le 10 avril 1975.

5. Un scientifique ou un établissement scientifique reconnu par le Service canadien de la faune du ministère de l'Environnement peut, en vertu de la présente licence générale d'importation, importer de n'importe quel pays, sauf de la Rhodésie, à des fins de prêt non commercial, de don ou d'échange entre scientifiques ou établissements scientifiques, des spécimens de plantes, d'autres spécimens de musée conservés, séchés ou encastés et des plantes vivantes, tels qu'énumérés à l'annexe I, II ou III de la *Liste de marchandises d'importation contrôlée*, à condition de présenter au receveur des douanes au port d'entrée canadien un certificat d'approbation délivré par le Service canadien de la Faune du ministère de l'Environnement.

6. Quiconque peut, en vertu de la présente licence générale d'importation, importer de n'importe quel pays, sauf de la Rhodésie, un spécimen énuméré à l'annexe I, II ou III de la *Liste de marchandises d'importation contrôlée* qui entre dans les catégories «zoo ambulants», «cirque», «ménagerie», «exposition de plantes» ou

proving the importation is obtained from the Canadian Wildlife Service of the Department of the Environment.

7. Where completion and validation of a customs entry form is required with respect to any specimens that are imported under the authority of this General Import Permit, that form shall be endorsed "Imported under the authority of General Import Permit No. 17" or "Importé en vertu de la Licence générale d'importation n° 17".

«autres expositions ambulantes», à condition d'obtenir du Service canadien de la Faune du ministère de l'Environnement un permis approuvant son importation.

7. Lorsqu'il y a lieu de remplir et de faire valider une formule de déclaration de douane à l'égard d'un spécimen importé en vertu de la présente licence générale d'importation, l'inscription suivante doit figurer au verso de cette formule : «Importé en vertu de la Licence générale d'importation n° 17» ou «Imported under the authority of General Import Permit No. 17».